

Megszavazták az új osztrák alkotmányt, amelyet ünnepélyes keretek között ma hirdetnek ki Ausztria egész területén

Linzben vasárnap nagy népgyűlés volt, amelyen tízezer ember vett részt. A népgyűlésen Dollfuss kancellár politikai beszédet tartott.

A beszéd alatt a rendőrfőnök házában bomba robbant, amely szerencsére senkit nem sebesített meg, azonban nagy anyagi kárt okozott.

Vasárnap különben Ausztria területén még egy másik robbanás is volt és pedig egy gráci szálloda egyik szobájában. Abban a szobában Pirik Ödön vegyész és Gombos Károly laktak. A robbanás következtében a vegyész olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba kellett szállítani. Gombost letartóztatták. Kiderült, hogy mindketten kommunisták és valószínűleg merényletek céljára nagyobb mennyiségű robbanószert hoztak magukkal.

Az osztrák nemzetgyűlés tegnap ült össze, hogy az új alkotmányt megszavazza. Raneck dr. elnök délelőtt tizenkettőkor nyitotta meg az ülést azzal, hogy a múlt év februárjában megszakadt ülést folytatják. A nagynémetek részéről kifogásolták az ülés alkotmányosságát. Hampe dr. kijelentette, hogy ez a nemzetgyűlés tekintettel arra, hogy csak 165 képviselő van jelen, a szociáldemokraták 95 képviselője pedig hiányzik, nem határozatképes

és különben sínesen joga a nemzetgyűlésnek alkotmányváltozást megszavazni.

Szükségessé teszi, hogy a nemzetgyűlést oszlassák fel, tartsanak új választást és az alkotmányváltozás kérdésében az új nemzetgyűlés döntsön.

Raneck elnök megállapítja, hogy a nemzetgyűlést kormányrendelet alapján össze és így az törvényesen működik. Különben is jelen van a képviselőkétharmadrésze és így az ülés határozatképes.

A szociáldemokraták, akiknek mandátumait megsemmisítették, nem jöhetnek számításba.

Raneck elnök az ülést berekesztette következő ülést déli 12 órára hívta össze.

Az új ülésen Raneck elnök betérjesztette a kormány négyszázötvenegy különböző rendeletét, amelyek közül a legfontosabb az új alkotmány és a felhatalmazási törvény, amely a kormányt feljogosítja az új alkotmány életbeléptetésére. Az ülést azután felfüggesztették és az új alkotmányt kiadták az alkotmányozó bizottságnak.

Délután tovább folytatta ülését a

**Dr. Villányi Irén vegyész
vegytisztító és festődéje**

Gyors folteltávolítás / Molymentesítés
Timisoara 1., Str. Alexandru-Hunyadi-utca
10 és 11., Spl. Curcanu-Klanka sor 8 sz.

nemzetgyűlés. Hampel dr., valamint a Landbund egy tagja az új alkotmány ellen foglaltak állást.

Az elnök azután szavazásra bocsátotta az új alkotmányt, amelyet két szavazat ellenében a nemzetgyűlés megszavazott.

Raneck dr. elnök kihirdette a szavazás eredményét és az új alkotmányt elfogadottnak jelentette ki. Nagy beszédben méltatta Dollfuss kancellár működését és szavait ezzel fejezte be:

— Isten tartson, osztrák hazánk!

A Landbundnak a nemzetgyűlésben történt magatartása miatt Herber belügyi és Glasse kereskedelemügyi államtitkárok, akik a Landbund tagjai, benyújtották lemondásukat. Dollfuss kancellár a lemondást nem fogadta el és

Óvatosságból felmondtak a Lloyd-bíróság összes tisztviselőinek

Az utóbbi időben egyes igazságszolgáltatási hatóságok ismételt arra az álláspontra helyezkedtek a timisoarai-temesvári tőzsdebírósággal kapcsolatban, hogy az mai összetételében nem felel meg a tőzsde-törvénynek és ezért nem ismerték el az ugynevezett Lloyd-bíróság ítéleteit jogérvényeseknek, illetve végrehajthatóknak. Mivel ellentétes vélemények nyilvánultak meg ebben a kérdésben bírói ítéletek formájában is, ennélfogva a Lloyd-bíróság elnöksége emlékirat alakjában a kereskedelemügyi miniszterhez fordult, akitől kérte, hogy teremtse tisztá helyzetet a Lloyd-bíróság további működése körül. Személyes eljárás is történt

kérte a két államtitkárt, hogy továbbra is maradjon meg a helyén.

Ausztria új alkotmányát ma fogják ünnepélyes keretek között kihirdetni. Bécsben és a szövetséges állam minden városában ez alkalommal ünnepélyeket tartanak, amelyeken méltatni fogják az új alkotmányt.

Az új alkotmány kihirdetése alkalmából széleskörű amnesztiát adnak ki.

Amnesztiában részesülnek azok a szociáldemokrata vezetők, akik a februári zavargásokban nem vittek irányító szerepet, továbbá azok a szociáldemokraták, akik mint egyszerű harcosok szerepeltek. A november 12-i osztrák nemzeti ünnep megszűnik és ezután május elsejét fogják megülni, mint az új alkotmány ünnepét.

a miniszternél, aki megígérte, hogy a kérdést komoly tanulmányozás tárgyává teszi és reméli, hogy kedvező választ fog adhatni. A tőzsdebíróság helyzete a jövőbeli működést illetően ilyenformán még mindig bizonytalan és tekintettel arra, hogy a Lloyd-társulat ezt a bírói intézményt eddig is csak presztizs okából tartotta fenn, mert évente körülbelül félmillió lejt fizetett rá, ezért most óvatosságból felmondtak a Lloyd-bíróság összes tisztviselőinek. Ez az óvatossági felmondás május elsejével jött az érdekeltekhez és akkor lép érvénybe, ha a tőzsdebíróság továbbra jogérvényesen nem működhetnének.

A rekkenő hőség után záporosú és jégverés vonult el Berlin fölött

Berlini jelentés szerint a német birodalmi főváros és Németország több része fölött vasárnap pusztító itéletidő dühöngött. A napok óta tartó rekkenő hőség után hirtelen beborult az ég és irtózatossá zápor indult meg, amely óriási víztömegeket zúdított alá. Sűrű villámlás és menyörgés után a záporosú megszűnt, de néhány percre rá rettentő erejű jégverés következett. A jégdarabok sok ezer ablakot törtek be, ezenkívül megsebesítettek számos járókelőt és a fák friss lombját valóságos lekopasztották. Berlinben igen sok pincelakást elöntött a víz és a tüzoltóság kétszázötven esetben vonult ki mentési munkálatok végzésére. Löwenburg-

ban a villám becsapott a villamosközpontra és a városka világítás nélkül maradt. Poroszország sok helyén a zápor folytán a patakok és folyók annyira megdagadtak, hogy elsodorták a hidakat és a vasuti forgalomban is akadályok merültek fel.

Városunkban a napok óta tartó rekkenő meleg egyre emelkedik. A föld teljesen száraz és a mezőgazdaságot komoly veszedelem fenyegeti. A hőmérő tegnap 28 fok meleget mutatott. A meteorológiai intézet jelenti a következő huszonnégy órára: A hőmérsékletben csökkenés nem várható, némely helyen zivatar lehetséges.

Buziás gyógyfürdő (Román Nauheim)

páratlan szénsavas rádióaktív sós-vasas forrásvizekkel. Biztos gyógyhatás: szív- és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos érmeleszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomszusz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén. Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezőek nyomán fellépett idegbajok (Tabes stb.) esetében a legjobb eredménnyel. Természete szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés.

Kitűnő konyha, elsőrendű szállodák

Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Új, modern uszoda, napfényes strandal.

Fürdőidény május 15-től október 1-ig

Prospektust, felvilágosítást szívesen küldünk. **MUSCHONG BUZIASI GYÓGYFÜRDŐ ÉS FÜRDŐIGAZGATÓSÁG BUZIAS (Bánság)**

Májusi ájtatosságok és szentbeszéd sorrendje az egyes templomokban

Májusi ájtatosságok és szentbeszéd mai naptól kezdve minden katolikus templomban lesznek. Az idén május havában belvárosi székesegyházban: A boldogság-szent szűz című ciklusos szentbeszéd lesznek. Az ájtatosságok a székesegyházban este hét órakor kezdődnek, míg a szentbeszédet páratlan napokon magyarul, páros napokon német nyelven tartják. Május elsején a székesegyházban Ferenc Mátyas apátkanonok: A szent mise előkepei címmel tart magyar prédikációt. Ájtatosság alatt a belvárosi plébánia Cecília kórusa énekel Waschek Ferenc karnagy vezénylete mellett. Előadásra kerül Percz Kahn Ave Mária, hegedű- és orgonakísérettel énekel Fritz Paula, Schubert: Tantum ergo és Bárdos: Regina coelae. Szerdán május 2-án Blaskovics Ferenc nagyprépost: Krisztus keresztáldozata május 3-án Wetzl György káplán: A szent misz szerelvényei, május 4-én Willjung Mihály püspöki titkár: A szent misemint vé nélküli áldozat, május 5-én Trigyé Iván: A miseruhák jelentősége, május 6-án Korner József dr. teológiai tanár: A szent mise nyelve, május 7-én Olajó József kanonok: A léposóima címmel tart szentbeszédet.

A székesegyházi májusi ájtatosságok 2-án a teológusok, 3-án a Dómkórus 4-én a teológusok, 5-én a piarista gimnázium növendékei, 6-án a belvárosi éneklerek, végül 7-én a Dóm-kórus énekelnek.

A gyárvárosi plébánia templomban az ájtatosságokat este hét órakor kezdik. Ma, május elsején a szentbeszéd sorozatát magyar nyelven kezdik meg, majd minden csütörtökön a szentbeszéd olyan nyelven lesz, mint amilyen nyelven az ájtatosságokat tartják. Minden pénteken és vasárnapon a szentbeszédet nyelve felváltva h magyar, hol német lesz.

Az erzsébetvárosi templomban az ájtatosságokat félnyolc órakor kezdik, szentbeszédet kedden magyar, pénteken német nyelven tartják, míg vasárnap adóelőtti szentbeszéd nyelven.

A józsefvárosi plébánia templomban hét órakor kezdődnek az ájtatosságok. A szentbeszédet páratlan napokon német, páros napokon magyar nyelven tartják.

A mehalai templomban vasár és ünnepnapokon az ájtatosságokat hét órakor, míg hétköznapokon fél nyolcra kezdik. Május elsején, május 3-án, 13-án, 10-én, 27-én, magyar nyelven, míg a többi napokon vasárnap és ünnepnapok kivételével német nyelvű szentbeszéd lesznek.

Konstantinápoly

Indulás június 2-án

Visszaérkezés június 11-én

Bucurestin—Constantán keresztül vonattal, hajóval, teljes ellátással megtekinthető nyolc napos uttal

5500 leiért

Jelentkezés Déli Hírlapnál

A józsefvárosi egyházközség közgyűlése

Egy emberként tüntettek legteljesebb bizalmukkal a józsefvárosi katolikusok Metzger prépost mellett

A józsefvárosi katolikus egyházközség igen nagy érdeklődés mellett tartotta meg tizennegyedik évi közgyűlést a katolikus iskola termében, amely sifulásig megtelt. A közgyűlést Novotny Károly alelnök nyitotta meg, aki közölte a tagokkal Stachler Adám egyházközségi elnök lemondását.

Stachler és az egyháztanács tagjainak többsége között véleménykülönbség támadt és ezért lemondott. Lemondását úgy az egyházi tanács, mint a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette.

Róth Ferenc az egyháztanács évi jelentését, Wiesner Nándor pedig a múlt évi zárszámát terjesztette elő, Kutyik József az egyházközségi adók csökkentését kérte. Szomoruan állapította meg, hogy vannak olyan katolikusok is, akik letagadják katolikus voltukat, csak hogy ne kelljen adót fizetniük.

Metzger Mátrón dr. reámutatott arra, hogy a pénz csak eszköz. Igaz, hogy a józsefvárosi egyházi adó nagyobb, mint más kerületké, de az áldozat az iskoláért és egyházért van. Heiblein Géza ellenőri jelentése után Bogma Miklós előterjesztette az adó költségleírányzatot, amelyet elfogadtak.

Héber Máttyás emelkedett ezután szólásra és megbotránkozásának, valamint felháborodásának adott kifejezést azon rágalmhadjárát miatt, amely Metzger Márton dr. prépost ellen indult.

Az ügy kulisszatologatói a legáljasabb eszközöktől sem riadtak vissza és álnevekkel dolgoznak.

Utasítsuk vissza a rágalmakat — mondotta — és biztosítsuk Metzger Mártont legteljesebb bizalmunkról. Héber Máttyás szavait hosszantartó lelkes éljenzés és szünni nem akaró taps követte.

Bazil Károly német nyelven szólalt fel: Végig utaztam — ugymond — Amerikát és ugyszólván az egész világot bejártam már, de sehol a föld színen ilyen még nem láttam, hogy egy pap ellen ilyen rágalmakat kovácsoljanak. Remélem, hogy mindannyian egyetértenek velem abban, ha határozatilag kimondjuk:

Dittrich Annának negyvennyolc órán belül semmi keresnivalója nincsen a józsefvárosi iskolában.

Nem türethetjük el, hogy valaki két évig könyörögjön állásért és azután a mi pénzünkön fizetett tanítónő a mi papunkat ócsárolja.

A közgyűlés ismét lelkesen ünnepelte Metzger Mártont, aki köszönetet mondott a bizalomért, ami azonban nem járulhat más személyek elleni támadással. Senkire sem haragszom, — mondotta. Nem sebet ütni, hanem sebet gyógyítani akarok. Soha senkinek sem mondtam fel és senki rólam nem állíthatja, hogy üldöztem. Hogy ennek ellenére

úgy beszélnek, hogy „Metzger és társai” az nem baj. Ti vagy-

tok a társaim, szégyelitek magukat miattam?

— Nem! Éljen Metzger Márton! Éljen Dittrich Annával! — hongzottak a kiáltások.

— Arra kérek benneteket, — folytatta beszédét a prépost — hogyha mel-

Dittrich Anna ellen fegyelmi eljárást indítottak

Novotny Károly kijelentette, hogy egyetért Bazil Károly felszólalásával, azonban Dittrich Annára vonatkozó javaslatát kéri visszavonni, mert ez az iskolaszék hatáskörébe tartozik. Bejelentette, hogy

Dittrich Anna ügyével az iskolaszék már foglalkozott és megindította ellene a fegyelmi eljárást.

Bazil Károly: Két napi gondolkozási időt kérek.

Novotny Károly: Kérem vonja vissza javaslatát, különben kénytelen leszek ellene szavaztatni.

Bazil Károly: Visszavonom, de ha Dittrich Anna továbbra is az iskolában marad, tizennégy nap mulva megkezdem a bojkottot.

Bocu kizárása a nemzeti paraszt-pártból maga után vonja a régi nemzeti párt feltámasztását

A nemzeti parasztpárt bánsági szervezetének két frakciója között a harc a napokban éri el a forrponot. Bocu Szevér ugyanis május hatodikára összehívta a pártkongresszust, viszont ezt a határozatot a központi elnökség megsemmisítette és a végrehajtó bizottságot május negyedikére hívta össze. Bocu és hívei nem engednek, de nem enged a központ sem, amely hiába függesztette fel a megyei választmány működését, mert a határozatot nem respektálja. Mihálache mint pártelnök a bánsági tagozat ideiglenes vezetésével egydomasneanu, Candea, Cigareanu, Baranés Brudariuból álló bizottságot bizott meg, de Bocu a régi embe-

Erdőtüzek pusztítanak a nagy szárazság következtében az ország számos helyén

Borlova környékén négy nap előtt veszedelmes erdőtűz támadt, amely mintegy kilencven szörénymegyei község lakosságát tartotta rettegésben. A grancsár község 360.000 hold kiterjedésű és jórészt egy tagban levő erdősege öt helyen gyulladt ki és a tűzfészkek körül rohamosan terjedtek a lángok. Az erdőtűz oltására a karánsebesi katonaságot is kivonultatták, amely az érdekelt községek lakosainak segítségével hatalmas erőfeszítéssel igyekezett meggátolni a tűz terjedését. A félelmetes erdőtűz kiterjedésére jellemző, hogy egyes helyeken tíz kilométeres sávokon tomboltak a lángok. Végre is négy napi munka után sikerült mély árkok segítségével az égő erdőt elszigetelni és

lettem szóltok, ne szóljatok senki ellen. Mi a szeretet vallásának vagyunk hívei. Éliás próféta szavaival mondom: Nem illik az én ősz hajamhoz a tettetés. Ha fájdalom és keserűség is ér, a ti szeretetek és a ti bizalmatok felül fog tartani engem minden vízen.

A heves vitának utolsó felszólalója Gelsing Gyula volt, aki indítványozta, hogy

intézenek Pacha Ágost dr. megyéspüspökhöz memorandumot, amelyben kéri Dittrich Anna elhelyezését a józsefvárosi iskolából.

Mert, ha egy tanítónő nem fegyelmeztet feljebbvalójával szemben, nem várhatjuk, hogy fegyelmet öntsön növendékeinek lelkébe. Pedig kulturát csak fegyellemmel lehet terjeszteni.

Eichard Mihály felszólítja a tagokat, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt a május 6-iki máriaradnai zárandoklaton, majd Novotny Károly a közgyűlést berekesztette.

rekkel együtt zavartalanul dolgozik tovább. A negyedik gyűlésre Madgearu Virgil és Calinescu Armand érkezik a Bánság fővárosába, de ezuttal már nincs szó a szembenálló felek kibékítéséről, hanem komoly erőpróbaról a két frakció között. A központtal tartó hivatalos csoport szerint, amennyiben Bocu nem hódol be és nem veti alá magát feltétlenül a központ utasításainak, úgy híveivel együtt kizárják a pártból. Tekintettel arra, hogy ezek igen tekintélyes számban vannak, nem tartják kizártnak, hogy életre keltik a régi nemzeti pártot és ennek országos elnökévé Maniu Gyulát nyerik meg.

Gyönyörű angol csipke és indanthren függöny-anyagok csodás választékban
Kálmán Ferenc
belvárosi butorszövet és szőnyegüzletében

Velhes turistaélet Iolyik Oravicán

Foglalkoztunk azzal a jól sikerült táncestéllyel, amelyet az Erdélyi Kárpát Egyesület oravicai fiókjá rendezett. A táncterem falait az ünnepi alkalomra tetszetősen feldíszítették szebbnél-szebb kiránduló képekkel, az egylet fehér gypáros nagytott jelvényeivel, turistaképekkel, rajzokkal és stilszerű felszerelési tárgyakkal. A nagyszerűen sikerült estélyen Oravica előkelő társadalmának színe-java megjelent és pompás hangulatban hajnalig szórakozott. Az egyesületi élet különben igen élénk, amelyért főképpen Molnár Kornélt, a kitűnő szervezőt, illeti elismerés. Az oravicai turisták minden ünnepnapot kihaszálnak és kisebb-nagyobb turákat tesznek, amelyekben a tagok mindenkori nagy örömmel vesznek részt, mert a természet szépsége feledtetni velük a mindennapi élet gondjait. A turákon a fotoosztály is szorgalmasan dolgozik és egymásután készíti el a szép képeket, amelyeknek gyűjteményét azután a cluj-i-kolozsvári fotoversenyen is kiállítják.

Fiatalkisbirtokos hirtelen halála

Haas Félix banktisztviselő vasárnap reggel huszonkilenc éves korában szívbaj következtében meghalt. Haas Félix városunk komolyabb ifjúságának egyik rokonszenves tagja volt. Tizenegy év előtt lépett be a Közgazdasági Bank szolgálatába, majd pedig ennek a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársasággal való egyesülése után ez utóbbi kötelékébe lépett át. Nagyon szorgalmas és hasznavehető hivatalnok volt, aki különösen az információs osztályban és az osztályorszájáték körül fejtett ki szorgos tevékenységet. Emellett szerette a művészetet, színházat és irodalmat és maga is írogatott. Halálát mélyen sujtott atyja, Haas Jakab volt kereskedő, édesanyja, bátyja, Haas Erich dr. halmágyi orvos és nagy rokonság gyászolja. Temetése őszinte részvét mellett tegnap délután öt órakor ment végbe a Timisiana-épületben levő lakásról. A végtisztességen Nyiri Jenő alelnök, Szana Zsigmond és Sperling igazgatók vezetésével a Temesvári Bank és Kereskedelmi részvénytársaság tisztikara. A gyászszertartást Drechsler Miksa dr. főrabbi végezte, akinek megdíszelt beszéde után Pápir kántor gyászdalokat énekelt. A menet azután megindult a zsidó temető felé.

Királysértésért elítélt gazda. Az ítélőtábla tegnap foglalkozott Schneider Miklós utvini gazda királysértési ügyével. Schneider az elmúlt évben nyáron a községi vendéglőben több társával a konverzioról vitatkozott. A vita hevében Schneider sértően nyilatkozott a törvény készítőiről és az uralkodó személyéről. A törvényszék ezért Schneider Miklóst tíz napi elzárásra ítélte. Felebbfolytán az ügy az ítélőtábla elé került, amely a gazda büntetését egy hónap fogházra emelte fel. Az ítélet jogerős.

HIREK

A DÉLI HIRLAP LEGKÖZELEBBI SZÁMA a mai május elsejére rendelt általános munkaszünet miatt csütörtökön korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— **Ma rendes előadás lesz az iskolákban.** A közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a középiskolákban ma, május elsején rendes előadást tartanak.

— **Hidenburg betegsége aggodalomra ad okot.** Berlini jelentés szerint Hidenburg köztársasági elnök napok óta betegeskedik és állapota egyre aggasztóbbá válik. Az elnök magas korára való tekintettel könnyen bekövetkezhetik a katasztrófa. Betegsége mellett általában orvosok tartózkodnak.

— **Feleslegessé tette a benzint.** A Londonban élő Koreck Alfréd bécsi származású volt katonatiszt szencziaciós találmányt szabadalmaztatott. A találmány feleslegessé teszi a benzint, amennyiben Koreck növényi hulladékokból vegyi uton olyan robbanó hajtószert tud előállítani, amely a benzinnél sokkal hatásosabb és olcsóbb.

— **Sziven lőtte magát egy táblaelnök.** Craiován vasárnap Alexiu nyugalmazott ítélőtáblai elnök revolverrel szivenlőtte magát és meghalt. A nyugalmazott magarangu bírót két hét előtt szélütés érte, néhány nap előtt pedig betegsége következtében meg is vakult. Mindez annyira elkésérette, hogy öngyilkosságra szánta magát.

— **Goga Oktavián előadása Lugoson.** Goga Oktavián volt belügyminiszter vasárnap délelőtt Lugoson a Dacia-szálló nagytermében a Lelkek átalakulása címen kulturális előadást tartott. Az előadást nagy közönség hallgatta végig.

— **A caransebesi zsidó nőgyelet most tartotta meg fennállásának ötven éves jubileumát.** Az ünnepség hálaadó istentisztelettel kezdődött, amelyen Deutscher Ernő dr. főbíró a felebaráti szeretetről tartott beszédet, míg Grosz Menyhért főkántor, valamint Katz Salamon timisoarai-temesvári főkántor énekszámaikkal emelték az istentisztelet áhitatát. Utána a Luna-moziban özvegy Rosenfeldné Laura elnöknő megnyitotta a díszközgyűlést, amelyen Katz Ignác az egyesület ötven esztendejének történetéről számolt be. Majd az egyházi és világi hatóságok üdvözlőtek a jubiláló egyesületet. Az ünnepély a Zöldfászálloda nagytermében gazdag műsoros esttel végződött.

* **Jöjjön velünk Konstantinápolyba!** A nyár közeledtével csodálatos szépségbe öltözik Konstantinápoly. Gyönyörű panorámát nyújt a világon páratlanul álló Arany-szarv-öböl, festői mecseteivel, a patinás paloták, szarv-öböl, szultánok kertek csodálatos és filmszerűen pergő képeivel. A Galata partján kibontakozó élénk színű keleti népviselet, amely a nyugatival vegyül össze, bámulatra ejti a kirándulókat. Ezért jöjjön velünk Konstantinápolyba! Részvételi-díj Timisoara-Temesvártól — Konstantinápolyig és vissza előkelő teljes ellátással, utazással, utlevéllel, vízummal és minden borralvalóval együtt 5500 lei. Indulás június 2-án Bucurestin keresztül Konstancába, majd hajóval Konstantinápolyba, ahová június 5-én érkeünk. Itt megtekintjük Stambul városának összes mecseteit, muzeumait és fürdőit. Erkezés vissza Timisoara-Temesvárra június 11-én. Jelentkezni már most lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Telefonszám 2-52.

— **Eltűnt kisdíák.** Cseh Emil tizenhárom éves diákot, Cseh András mehalai hentesmester fiát az elmúlt héten az osztályfőnöke megdorgálta, majd utasította, hogy küldje be az iskolába apját, mert a tanárok beszélni szeretnének vele. A kisdíák megijedt és azt mondta pajtásainak, hogy a Begába ugrik. Azóta nem tért vissza és szülei a rendőrség segítségét kérték a felkutatására.

— **Orvosok és gyógyszerészek katonai szolgálata.** A hadkiegészítő parancsnokság tudomására hozza azoknak az orvosoknak, állatorvosoknak és gyógyszerészeknek, akik az 1935 vagy régebbi korosztály tagjai és eddig nem teljesítették katonai szolgálatot, hogy május huszonkettedikén jelentkezzenek az egy hónapos katonai szolgálatra. Ezek a hadkötelesek az egyéves önkéntesek részére előírt egyenruhában jelentkezzenek. Azok az ifjak, akik a román hadseregben szolgáltak és mint altisztek, vagy tartalékos tisztek szerelek le, az oklevélüket pedig későbbben kapták meg, katonai egyenruhában és azzal a rangjelzéssel jelentkezzenek, amellyel leszereltek. Azok az ifjak, akik április 12-re kérték behívásukat, de különböző okok miatt nem jelentkeztek, a legsürgősebben nyujtsák be a hadkiegészítő parancsnokságon felbélyegzett kérvényüket és a következő iratokat: születési és állampolgársági bizonyítványt, bizonyítékot arra vonatkozólag, hogy elvégezték az egyetemi tanulmányaikat, az orvosi, vagy gyógyszerészeti gyakorlásukról szóló hivatalos lapot és végül egy nyilatkozatot, hogy szolgálati idejük alatt lemondanak a zsoldjukról.

— **A Magyar Leánytagozat ezúton értesíti tagjait,** hogy rendes ülését — a május elseji munkaszünetre való tekintettel — szerdán, május 2-án este hét órakor tartja meg.

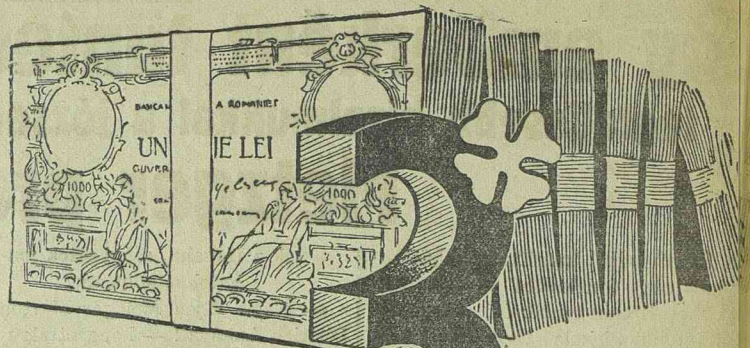
— **Felakasztotta magát.** Kaiser János hetvenöt éves jimbolei-zsombolyai gazda gyógyíthatatlan betegsége felett érzett elkeseredésében az elmúlt éjszaka felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt.

— **A lugosi református egyházközség a betegsége miatt távollévő lelkésze helyett Nemes Elemér igazfalvi esperes elnöklete alatt most tartotta meg rendes évi közgyűlést,** amelyen főgondnokokká egyhangulag Izsáky Károly nyugalmazott főjegyzőt választották meg, míg gondnok Szabó Gábor eddigi pénztáros lett. A közgyűlésen még öt megüresedett presbiteri tisztséget is betöltöttek.

— **Influenza,** spanvöljáróvíry, torokgyulladás, a mandulák megbetegedése esetén gondoskodjék, hogy gyomor a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által alaposan kitisztítsassanak

— **Az önkéntes mentőtanfolyam vizsgázói.** Az önkéntes mentőtársulat román nyelvű mentőtanfolyama április 28-án este zárult be, vizsgával kapcsolatosan. A vizsga elnöke Major Augustin dr. főparancsnok volt, míg a vizsgán megjelent Todan Iosif dr. orvosparancsnok, a román kurzus előadójának, Balas Zoltán a városi tüzoltók parancsnoka, Reiser Miklós dr. főorvos helyettes, Wellisz Ferenc dr., Mátrai Béla dr., Sugár Tibor dr., Dancsák parancsnokok és szépszámu közönség. Harminchat vizsgázó jelent meg és tett sikerrel vizsgát.

— **Meghalt az öngyilkosságot elkövetett fiatal hadnagy.** Az itteni katonai kórházban huszonöt éves korában meghalt Clinciu V. János hadnagy, aki — mint emlékeztetés — körülbelül három hónap előtt szerelmi tragédiából kifolyólag föbe lőtte magát. A hadnagy először szerelme ellen fordította a fegyvert, de a golyó csak könnyű sérülést ejtett a leányon. Clinciu hadnagyon akkoriban műtétet hajtottak végre, amely után állapotában javulás állott be. A kórházat is elhagyta már és szülőfalujába, a prahovei Comarine községbe utazott, hogy ott harminc napos betegszabadságát eltöltse. Egy hét előtt azonban váratlanul súlyosra fordult az állapota, mert komplikáció állott be és a fiatal katonatisztet ismét a katonai kórházba kellett szállítani. Az orvosi tudomány azonban nem tudott rajta segíteni. Temetése katonai pompával tegnap délután ment végbe.



**HOLNAP!
MÁJUS 3-ÁN!**

**Holnap! Kezdődik
AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK
I. osztályának a húzása.**

De sietett-e a szerencse elébe?

Miért nem vásárol sorsjegyet?

Az egyetlen lehetőség, hogy egy pillanat alatt milliomos lehessen.

Vegyen még ma sorsjegyet!

**Holnap
május 3-a van!**

A román állami sorsjáték most osztja ki első ízben a következő nagy nyereményeket:

**8 millió
3 millió
2 millió és
19 darab
1 millió**

A legszerencsésebb esetben a nyeremény **13.000.000 lei**
Húzás május 3-án és 4-én.

Bánati főelárusítók:

Leszámitolóbank Rt.
Belvárosi fiókja
Bul. Reg. Ferdinand

Központi Bank, Váltóüzlet és Keresk. Rt.
Strada Alba Iulia

Temesvári Bank és Kereskedelmi R.-T.
Központja és fiókjai

— **Első áldozás.** A gyárvárosi és józsefvárosi plébániatemplomokban most járultak az első szentáldozáshoz az elemi iskolák növendékei. Az erzsébetvárosi római katolikus templomban vasárnap, május 6-án reggel nyolc órakor száz gyermek járul első áldozáshoz. Az ünnepélyes áldozás nagymise keretében megy végbe.

* **Itt az alkalom!** Olcsó utazás, olcsó bevásárlás és olcsó szórakozás a Budapesti Nemzetközi Vásáron. Május 4—14.

— **Gyerekek!** A Zsidó Nőgyelet május másodikán, szerdán délután öt órakor tartja gyermekelődását a Capitol-moziban. Evutian tanügyi főinspektor 7880 számú engedélye alapján minden iskolásgyermeknek meg lehet nézni az előadást. Mivel a gyermekelődás tisztá jövedelmét a zsidó agghemház javára fordítják, kéri, hogy minden gyermek jöjjön el. A jótékonykodás mellett minden gyermek nagyszerűen fog mulatni és a 12 leles belépőjegyhez tombolaszámot is kap, mellyel az előadás után igen szép tárgyat nyerhet.

— **Megnyugodott a halálos ítéletben.** rimaszombati esküdtbírószék több napon keresztül tárgyalta ifjabb Szabó István Bolcsó Pál, Juhász József és id. Szabó István bűnperét, akik a csehszlovákiai Balogfalván meggyilkolták és kirabolták Altman-házaspárt. Az esküdték Szabó Istvánt rablásban mondták ki bűnösnek, míg a másik három vádlottat elő megfontolt emberölésben és rablásban tilták bűnösnek. A bíróság erre ifj. Szabó Istvánt kötélt általi halálra, Juhász Józsefet életfogytiglani fegyházra, Bolcsó Pált tizenöt évi fegyházra ítélte, míg id. Szabó István három és fél évi börtönt kapott. Az ítélet kihirdetése után ifj. Szabó István kijelentette, hogy az ítéletben megnyugszik, kegyelmet nem kér, hanem várja a kötélt. A halálra ítélt védője azonban semmiféle panaszt jelentett be.

* **Dr. Hirsch Leopold** ügyvéd irodája 1934 május 1-től Timisoara I., Piata Unir (Dóm-tér) 4. szám alá helyezi át. Szerzőjébe. Telefonszám 11-86.

Sport

A győztes román válogatott együttest meleg üdvözlésben részesítette a fővárosi közönség a jugoszlávokkal való küzdelmében

A tüzoltóság ne játszik színházat! Ne bizony, mert akkor baj lesz. Példárá a worcestershirei eset. Worcester-shire angol város. Az angolok higadtságokról ismeretesek. De azért tűz esetén ők is elvesztik flegmájukat. Worcester-shireben tűz ütött ki, ennél fogva a worcestershireik is elvesztették higadtságukat. Nosza, telefonáltak izgatottan a tüzoltókért, hogy jöjjenek tüstént, mert ég egy ház. A tüzoltók azonban nem jöttek mindjárt. Nem bizony, mert éppen műkedvelői előadást tartottak. Valami egyszerű összehozott játékok, amelyben az összes férfiszereplők női ruhában ugráznak. Amikor megtudták, hogy tűz van, a komédiát abbahagyták ugyan, de amíg lerángatták magukról a női szoknyákat és bluzokat és belebujtak uniformisukba és a tüzhöz siettek, ott már nem akadt dolguk. A ház akkorára teljesen leégett és pedig azért, mert a tüzoltók színházat játszottak.

— A nyomor rettenetes családirtást rendezett. Csehszlovákiában Kattovicz községben megrázó családi dráma játszódott le a napokban. Egy Fuhrmann nevű bányász családjával együtt leírhatatlan nyomorban tengődött. Efeletti elkésereedésben a bányász felesége férje távollétében borzalmas családirtást vitt véghez. Három kis gyermekét kötéllel magához erősítette, majd belevetette magát a tóba. Ugy az anya, mint a három gyermek a vízbepusztultak. Amikor férje hazatért és hírét vette felesége szörnyű tettének, annyira elkéseregett, hogy revolverével föbelőtte magát és azonnal meghalt.



Rakett-ujdonságok

Óriási választékban Hurozások az ismert precíz kivitelben, feltűnő olcsó árakon

RECTA sportekkek szaküzlete
I., Str. Vas. Alexandrii (Hunyadi-utca)
Telefon 183

— Jótékonycélu kerti ünnepély. A Besenyey-tepeli római katolikus ifjúság vasárnap május 6-án a Plank-féle vendéglőben nagy jótékonycélu kerti ünnepélyt rendez. A díjkülgázás már délelőtt tizenegy órakor kezdődik, délután pedig tánc és egyéb szórakozás lesz. Este nagyszabású táncmulatság reggelig. Beléptidij délutánra és estére együttvéve személyenként tizenöt lei. A tisztá földelmet az iskolaalap gyarapítására fordítják.

— Bányadi, levert, dolgozni képtelen egyénekkel reggel éhgyomorra egy pohár termézetes „Ferenc József” keserűviz a belmögást csakhamar megelénkíti, a vérkeringést szabaddá teszi. Kórházi kísérletek folyamán behízonult, hogy a Ferenc József viz gyomorsavas szellemi munkásoknál, neurastheniás embereknek és betegeskedő asszonyoknak is rendkívül jótékony hatást fejt ki.

* Férzfizárándoklat Máriaradnára. A timisoara-i-temesvári Mária Radna Férzfizárándok-egyesület május 6-án férzfizárándoklatot rendez Mária-Radnára. P a c h a Ágost megyéspüspök vezetésével. A kegyhelyen délelőtt féltíz órakor szentbeszéd lesz, míg szentmise alatt a Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egylet tagjai énekelnek. Misa alatt a zárandokok közös szentáldozásra járulnak, utána innepi körmenet következik az Oltárszentséggel. Délután keresztutú ájtatosság lesz, amely magyar szentbeszéddel ér véget. A zárandokcsoport este fényolcokor érkezik vissza a gyárvárosi állomásra. Menetidj oda és vissza személyenként 100 lei. Jegyek május 2-ig a következő helyeken vásárolhatók: Az I. kerületi „Misszió üzletben, a II. kerületben J a s z e n s z k y Nándornál, a III. kerületben Michelsz Józsefnél, a IV. kerületben Compas könyvkereskedésben, az V. kerületben a katolikus plébánián, Rónácon K e r s c h Péternél, míg Fratelia-Ujkisodán S z o t l e r Jánosnál.

A megbolygatott román válogatott együttest kitett magáért és nemcsak kellő választ adott a jugoszláv válogatott legyőzése útján a FIFA bizottságának, hanem a győzelem — mely csak nagy küzdelem után született meg — újra meggyőzhette a sportszövetség vezetőit, hogy kellő és alaposabb előkészítés után a nemzeti válogatott csapat nagyobb feladatokra is képes.

Külön fejezetet érdemel az a tíz Timisoara-temesvári játékos, aki a válogatottban szerepelt. Teljes együttest képezett a nemzeti válogatott csapat, minden egyes játékos tudásának javát adta. A győzelem értékét növeli még az a tény is, hogy amíg a jugoszláv játékosok nyugodtabban mehettek a döntő

küzdelemben, mert eldöntetlen eredmény is megfelelt volna számukra, addig a román válogatottnak mindenáron győznie kellett. Ennek tudatában volt a fővárosi közönség, mely nagy erkölcsi támogatásban részesítette a válogatott játékosainkat.

A mérkőzés első félidőjében egy gól előnyre tett szert a román együttes, a második félidőben a jugoszlávok kerekedtek felül és egyenlítették is. A Ripensia „gólzáka” Dobai azonban góljával megmentette a válogatott becsületét és megnyitotta az utat Róma felé... Végeredményben Románia 2:1 (1:0) arányban győzött a jugoszláv válogatott ellen.

A TAC csapatát veszített az Universitateával szemben

A hétről-hétre fejlődő zöld-fehérek az Universitatea ellen teljes lendülettel játszottak különösen az első félidőben, amely 2:2 eldöntetlenül végződött. A második félidőben azonban a TAC ereje lánkadtt és az Universitatea végeredményben 4:2 arányban győzött.

A ZsSE vesztett, a Hertha győzött
Az elsőosztályú bajnokságok során a Rapid 5:1 (1:0) arányú fölényes győzelmet aratott a Jimbolia-zsombolyai ZsSE ellen. A másik együttes a Hertha, viszont szép sikert aratott a Banatul ellen, melyet 4:2 (3:0) arányban biztosan győzött.

Másodosztályú bajnokságok

A másodosztályú bajnokságok során a Freidorf halad a bajnokság felé, mert legyőzte a Venus csapatát 2:0 (1:0) arányban. A Fortuna a Pátriát 3:1 (1:1), a Fratelia a Törekvést 6:0 (2:0), az Unirea a Vulturit 3:0 (1:0), a Politechnica a Daciát 6:2 (2:2) arányban győzte le. Eldöntetlenül végződött 2:2 (1:1) arányban a Juventus—IOGT mérkőzés.

Vidéki eredmények

Resicán az UDR lehengerelte a Juventus csapatát 5:0 (1:0) arányban. Az UDR hatalmas győzelmét megérdemelte.

Aradon az AAC lett a bajnok a Hakoah előtt. Eredmények a következők: AAC—Tricolor 4:1 (2:0), Olimpia—Hakoah 2:2 (2:1), ATE—Transilvania 3:2 (1:0) és Unirea—Soimii 4:1 (3:0).

Detta. A dettai atlétikai klub 3:3 (2:1) arányban eldöntetlenül mérkőzött a Kadima együttesével.

Barátságos mérkőzés

A TAC—Universitatea mérkőzés előtt az Electrica 1:0 (1:0) arányban legyőzte a lugosi Vultur csapatát.

Magyarország kardvívóbajnoksága

Vasárnap bonyolították le Budapesten Magyarország kardvívóbajnokságát, amelyen a legjobb magyar gárda indult. Magyarország kardvívó bajnoka Rajcsányi lett hat győzelemmel, a második helyet ugyancsak hat győzelemmel Gerevich foglalta el, míg a harmadik helyre ötöt fél győzelemmel Kovács került. A negyedik helyet Kabos, az ötödiket Maklay és a hatodik helyet Rajkovic foglalta el.

Külföldi eredmények

Világ bajnoki selejtező mérkőzés keretében találkozott Budapesten Magyarország válogatott csapata Bulgária válogatott csapatával. A mérkőzést a magyar csapat 4:1 (1:0) arányban biztosan nyerte meg.

Prágában a magyarok első garnitúrája a középeurópai kupáért a csehszlovák válogatottal mérkőzött. A mérkőzés 2:2 (2:1) arányban eldöntetlenül végződött.

Bécsben az elsőosztályú bajnokságban a WAC 5:4 arányban verte a Libertast, a Vienna 2:0 arányban a Donaut és az Admira 3:2 arányban a Floridsdorfer AC-ot.

Heves küzdelmet ígér

a Kinizsi—Crisana nemzeti ligamérkőzés Május 6-án kerül lebonyolításra a nemzeti liga A-csoportjának egyik legérdekesebb mérkőzése. A Crisana csapatát látja vendégül a Kinizsi és ez a mérkőzés mindkét egyesületre nézve nagyon fontos. A Crisana csapata nagy játékerőt képvisel és szereplése elé érdeklődéssel tekint a közönség. A lila-

A frizura tökéletes vonala



Minden alkalommal kifogástalan fésülést kap. A frizura megmarad egész nap, anélkül, hogy újabb rendezgetésre és fésülésre lenne szükség. A frizura reggel óta

estig ugyanazt az elegáns és tökéletes benyomást kelti. Még autós alkalmával sem képes a szél szilálni a haját.

A Gomina Argentine használja rendkívül egyszerű: miután a haját előzőleg megnedvesítette és megfésültük, elég egy könnyű mennyiséget alkalmazni rá s azután a hajrögzítő szert a fésűvel és kézzel egyenletesen elosztja. Ezután feltesszük a hajtartót néhány perc alatt utólérhető frizurát nyerünk. A haj sima és fénylő marad.



fehér csapat komolyan készül a mérkőzésre, mert győzelem esetén kilátás nyílik, hogy a nemzeti liga A-csoportjában az első helyre is feljuthat. A mérkőzés az Electrica-pályán kerül eldöntésre.

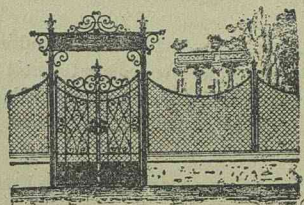
— A Magyar Párt ifjúsági tagozata rendszert választmányi tagjait, hogy ma, május 6-án este 9 órai kezdettel választmányi ülést tart. A vezetőség pontos megjelölésével érkezik.

Férfiszövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kapható
Rabong & Schneider
Timisoara I., Piața Sff. Gheorghe
róm. kat. Püspökpalota

— A hadirokkantak nyugdíjgyűlésén a nemzetvédelmi miniszterium érdekes beszéddel igyekszik letörni azt a spekulációt, amelynek segítségével egyesek a hadirokkantak nyugdíjának, hátralekös illéne nyeknek kijárását vállalták. A miniszterium ugyanis közli az érdekeltekkel, hogy hadirokkantak, özvegyek vagy árvák nyugdíjgyűléseiket közvetlenül a nemzetvédelmi miniszterium nyugdíjosztályához fordíthatják, amelynek címe: Directiunea ministrului aparării nationale, serv. pensiune militare. Bucuresti Cal. Grivitei No. 28. A érvényeket és iratokat bélyegmentesen kell beküldeni ajánlott levélben és tiznap mulva már válasz is érkezik.

* B. Roth Olga kozmetikus, előadó város (Szt György-tér sarok, Deutsche Haus), legmodernebb elektromos szőnyegnyitó massage kezelése rövid idő alatt kiváló eredményeket mutat fel. Érdemes időskorúknak szívesen nyújt díjmentesen a világot minden kérdésben.



Arjegyzék ingyen és bérmentve! Prompt szállítási

Vaskapu, ajtó, diszkerítés

teljesen vasból vagy sodronybetéttel, vasablakok „Detektiv” összerakható rácsok és egyéb lakatosmunkákat előnyösen vállal

Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronyáru-, vasbutor- és lakatosárugyár

Timisoara II., Str. Șanțului (Alsóárók-utca) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 31
Beljárati Sír. I. Vácáresen (B. m. utca). Telefon 3 88

Színház

Anadarász. A római katolikus nőegylet kezésében vasárnap délután a színház-harmadszor került előadásra Zell Károly-rézkép operettje, A hadarász. A közönség ez alkalommal is zsufozásig töltötte a nézőteret. Az előadás most is, mint az előző két alkalommal, kiváló volt és a szereplők felülmuta a műkedvelői átlagot. A műsorban a román énekesnő és Urlatianu né-Ártner szubrett mellett — akik hivatásos művészek — városunk legjobb műkedvelőit is felvettük. A műsorban a román énekesnő és Urlatianu né-Ártner szubrett mellett — akik hivatásos művészek — városunk legjobb műkedvelőit is felvettük. A műsorban a román énekesnő és Urlatianu né-Ártner szubrett mellett — akik hivatásos művészek — városunk legjobb műkedvelőit is felvettük.

Közgazdaság
Érdekessegek a május 4-én megnyíló budapesti nemzetközi vásárról

Három nap múlva, pénteken, május 4-én megnyílik a budapesti nemzetközi vásár. Szinte hihetetlen, hogy milyen óriási változást jelent Budapest életében, külső képében ez a nagy propagandaesemény. A közönség már a pályaudvaron látja, hogy rendkívüli napok elé néz a város. A pályaudvar csarnoka tele lobbogóval. Nemszak a magyar, az összes szomszédos országok színei és számos nyugati állam zászlója is ott lobog már a nagy érkezési csarnokban. Kint az utcákon megint lobbogóerdő. Az esti órákban pedig diszvilágítás. A színházak ünnepi programja is megindult. A kabarékban külön vásárszámokat hoz a műsor. Nappal pedig egymást követik a külön események. Futball-meccsek, re-

gatták, box- és vívóbajnokságok és a legnagyobb attrakció: a vásárral egy időben rendezett autósportpóthét.

Kint a Városligetben egyébként a vásár készen áll. Számtalan érdekessége sorából csak néhány apróságra utalunk: a tömérdek iparcikk között szerényen meghuzódik egy apróllat kiállítás is. A barmfiok, háziynulak, mokusok s megymás között primadonnának a kanárimadarak, amelyek között száz eltérő fajtát mutatnak be. Pikáns látvány lesz a külföldi résztvevőknek szánt néhány pavillon, ahol egymás mellett vékony deszkafallal elválasztva foglal helyet Ausztria és Németország idegenforgalmi kiállítása.

Gazdasági szakelőadás. A sentanoua-ujszentesi magyar gazdakör vasárnap délután ülést tartott, amelyen a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület részéről Koppány Rezső főtitkár tartott szakelőadást. A kukoricatermelésről, a gyümölcsfák ápolásáról és a kártévő rovaroktól való megtisztításáról beszélt. Az előadást a nagyszámban összegyűlt gazdaköri tagok nagy érdeklődéssel fogadta.

Meghosszabbították egy évre a vasutizgatóság bérletét. A bánsági kerületi vasutizgatóság elhelyezése körül minden év tavaszán bajok vannak. Az izgatóság fennállása óta bérházban van és bár már a háború előtt felmerült a vasutizgatóság palota építésének terve és erre a célra a város ingyen telket is adományozott, a terv kivételére mindedig nem került a sor. A múlt esztendőben a város és a kereskedelmi és iparkamara egy évre vállalták a kerületi vasutizgatóság bérének fizetését. Ebben az esztendőben a bérleti szerződés most lejárt és a kerületi vasutizgatóságnál teljes bizonytalanság uralkodott. Az utolsó napon

ujból elintéződött az ügy megint egy esztendőre. A város és a kereskedelmi és iparkamara tegnap egy további évre vállalták a kerületi vasutizgatóság bérletét.

Az ipartestület elhalasztott közgyűlése. Az ipartestület kellemetlen meglepetés érte. Vasárnapra volt kitűzve az ipartestület évi közgyűlése, amelyhez az összes illetékes tényező az előzetes engedélyt megadták. Ennek ellenére azonban nem lehetett a közgyűlést megtartani, mivel Fa ur Liviusz iparügyi miniszteri izgatához távirati utasítás érkezett, amely a közgyűlés elhalasztását rendeli el. Hogy ennek a berralással egyenlő értékű elhalasztásnak mi az oka, azt egyelőre nem lehet tudni.

SPIRA BUIOR
modern
legjobb és
legolcsóbb
Timișoara II., Str. T. Vladimirescu (Begabalsor) 24.

Ötven százalékos utazási kedvezmény. A vasuti vezérizgatóság a husvéti ünnepek idején a vasuti személyszállítási tarifáját ötven százalékra szállította le. Ez az intézkedés a vasut részére tíz millió lei haszonnal járt. Ez a körülmény arra késztette a vasuti vezérizgatóságot, hogy a pünkösdi ünnepek idejére május 18 és 29 között újból ötven százalékos személyszállítási kedvezményt léptet életbe. Most azonban az nem úgy történik, hogy az utasok indulásánál egész jegyet váltanak és azzal visszafelé ingyen utaznak, hanem úgy az elutazásnál, mint pedig a visszautazásnál külön-külön váltanak feláru jegyet. A kedvezmények ilyen alkalmazása előnyös azok részére, akik a kedvezményes idő alatt valahová utaznak, de május 29-én túl is ott maradnak. A kedvezmény az ország bármely állomásáról bármely más állomásra érvényes.

Mausz Testvérek
tükörgyár és diszműlveg-árugyár, üvegnagycsiszolda
Különlegesség: hajlított üvegek
Timișoara II., Str. Ioan Neculcea 18
(Ilona-utca, Buziási-ut)
—: Telefon 11-21 —:

Sző áldozók és bérmalók
felvételeinél műteremárainkból
10 százalék engedményt
élveznek
Kossak
udvari fényképész
St. Gheorghe-Szent György-tér

Mozi
Kedd, május 1 és szerda, május 2.
Polló-mozi: Egyszer az életben.
Apitol-mozi: Csákö és kalap.
Forum-mozi: Paszputin.

Kertibutor
vas-, réz-, nikkel-
butor, tartozékaival
Vaskapu, ajtó
diszkerítések,
drótkerítés
„METALIA“
vasbutor-, sodrony-lakatosárugyár
Timișoara III., Str. V. Mühle 22. Telefon 13-35

Tombola minden szám nyer **A Zsidó Nőegyletek** **táncteadeadéluutánja** **Tombola** minden szám nyer
a Zsidó Aggokháza javára, vasárnap, május 6-án a Ferdinand-szálló termeiben

Felruházai András
Rombadölt trón
Az utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája
100. folytatás.
Csernoch János magyarországi hercegprímás, aki elrendelte, hogy az összes magyarországi iskolákban naponta ládkozsanak a beteg Károly királyért, viratilag áldását küldte.
A király állapota egyre rosszabbra rüdt.
Tollba diktálta a végrendeletét. Az aknsnál jelen volt Zita és Hunyadi gróf. A rály reszkető kézzel írta alá a végrendeletet, utána nyomban kihullott a kezből a toll és elvesztette eszméletét, egy ne is nyerte azt többé vissza.
1922 április 1-én reggel beállott a haloklás.
A haldokló király ágyánál ott sirt ita és ott szeptegett gyermekei közül a egidősebb, Ottó. Ott voltak ezenkívül Boroviczényné és Hunyadi gróf is.

Serafino Timotti püspök, aki még az előző napon részesítette a királyt a haldoklók szentségében és szelid szavakkal készítette elő a tulvilági életre, ahol ennek a világnak minden szenvedése, minden csalódása égi jutalmat nyer, egy percre sem hagyta abba az imádságot.
Ott volt a betegágnál a bécsi orvos is. Ujjai állandóan ott pihentek a súlyos beteg ütőterén.
Délelőtt pontosan féltizenkét óraker megszólalt a bécsi orvosprofesszor:
— A király meghalt!
Bevégeztetett.
Negyedik Károly magyar király, aki őseitől még egy nagy birodalmat örökölt, amelyet azonban a sors elragadott tőle, messze idegenben, száműzetésben megszünt élni.
Zita azt hitte, hogy a csapás okozta fájdalmat nem bírja ki. De mégis kibirta. Pedig irtóztató kinokat kellett elszervenvednie, amíg a temetésre rákerült a sor.
A halott királyt most már nem akadályozta senki abban, hogy elhagyja az Esztazia-villa területét. Diszksisre tet

keztek most számára azok a nemzetközi katonák, akik eddig megakadályozták abban, hogy lemenjen a városba.
A kis temetési menetben ott volt Don Arturo José Hurigo polgármester is, aki annak idején a királyi család számára az Esztazia-villát kibérelte. Amikor látta a zokogó királynét és a megszeppent hat gyermekét, mintha egy kis önvád támadt volna benne. Nyomban utána azonban megnyugtatta magát:
— Én nem tehetek róla. Nem találtam számukra másik lakást. Hiszen kerestem. De gyenge szervezetű volt ez a szerencsétlen király. Bizonyos, hogy a gyilkos köd nélkül sem bírta volna ki sokáig.
A temetést végignézte egész Funchal népe, sőt a környező falvakból is eljöttek sokan.
Az utvonat kétfelől feketéllett a kíváncsi emberektől. Mindnyájának az arcán néma borongás ült. Valamennyien részvétet éreztek a trónjavesztett királyl szemben, aki az elvesztett földi koronáért odafent a fellegeken tul és tul az ég kék kárpitján bizonyára megkapta már az égi koronát.

A tömegben ott volt ismerősünk, Cheminaro, a szatócs is.
— A halál az, amelyben mindnyájan egyformák vagyunk, — magyarázta szokása szerint a körülötte haladóknak — király és szatócs egyformán hal meg és egyformán áll oda az égi bíró elé, aki itélkezik fölötte. Az égi bíró előtt a király lelke éppen úgy reszket, mint legutolsó alattvalójáé. Lássátok, őt éppen úgy viszik most a koporsóban, mint egykor valamennyiünkkel fogják megtenni.
Hangzott a circumdegerunt me, zuzott a szolozsma, bugott a harang, aztán vége volt a szomorú szertartásnak is.
Zita és a királyi gyermekek otthagyták Madeirát.
Károly azonban ott maradt.
Ősei, elődei a trónon ott várják a fel-támadást a bécsi kapucinusok kriptájában. Károly, az utolsó magyar király ott alussza örök álmát messze országától, Madeira szigetén, Funchalban.
Örök álmát alussza a szerencsétlen király.
Vajjon mit álmodik?
— Vége. —

Rádió

Kedd, május 1. Lemezek. 6 Zenekar 8.20: Lemezek. 9.20: Szimfonikus hangverseny. 10.15: Grieg: Norvég táncok. Budapest. 7.30: Májusi köszöntő. Cselényi Jóska magyar nótákat énekel Sáray Elemér és cigányzenekarának kíséretével. 7.45: Torna, utána a cigánymuzsika folytatása. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Postászenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5: Kutyaaidomítás. Kolonits Ferenc ny. detektívfelügyelő előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Országos bélyegkiállítás, Tutsék József előadása. 6.15: Zenekari hangverseny. 7: Francia nyelvoktatás. 7.30: Tóth Lia cimbalmozik. 8: Az újságírás műhelyéből, Tóth László dr. előadása. 8.25: Bohémélet dalmű négy képben. 9.15: Irodalmi rejtvény-

verseny. 9.55: Hírek. 11.30: Szalonzene. 12.20: Cigánymuzsika. Bécs. 1.30: Zenekari játék. 4.50: Rádiózenekar. 7: Operaházi zenekar. Belgrád. 12: Rádiózenekar. 8: Női ének. 9: Rádióénekes. 10.10: Rádiózenekar. 11: Népzene. 11.45: Tánclemezek. Berlin. Délelőtt 10: A berlini ifjúság májusi ünnepéről mikrofonriport. Milánó. 12.30: Lemezek. 2: Ambrosiano ötös. 6.10: Lemezek. 9: Zongorajáték. Róma. 1.30: Lemezek. 6.10: Könnnyű zene. 8.40: Lemezek. 9.45: Hegedűművész játéka. Prága. 1.15: Fuvószenekar. 6.30: Dvorszák lemezek. 11.15: Cseh zeneszerzők táncdalai a prágai zongorakettős előadásában. Stuttgart. 6.35: Vidám népzene. Éjfél után 2: Induló és tánczene. Varsó. 1: Népszerű lemezek. 4.20: Szalonzene. 7.25: Brandenburgi verseny lemezek. 11.30: Tánczene. Zágráb. 9.15: Simacsek zeneszerző művei. 11.15: Tánczene.

Szerda, május 2. Bucuresti. 1: Lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Dalest. 9: Zongorajáték. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Szalonzene. 1.30: Hírek. 2.30: Csillei Livia és Szigeti Sándor énekel zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 4.30: Diákléletről. 5: A magyar és olasz kard versengése, Schenker Zoltán ezredes előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gyermekdarabok zongorán. 7: Operaházi hangverseny. 8: A magyar gyáripár a nemzetközi vásáron, Chorin Ferenc dr. előadása. 8.20: Magyar nóták cigánykísérettel. 9.10: Ördöglovag, operettelőadás. Az első felvonás után hírek. 12.20: Hegedű zongorakísérettel. Bécs. 2.10: Déli zene. 6.20: Senn Károly zeneszerző művei. 8.30: Szórakoztató és tánczene. 11.25: Jazz. Belgrád. 12: Lemezek. 1: Rádiózenekar. 5.30: Zongorajáték. 11: Lemezek. 11.30: Zene. Berlin. 1: Szóra-

koztaó zene. 2.15: Faust lemezek. 5: Könnnyű zene. 7.30: Rádiózenekar. Lipe. Szórakoztató zene. 3.35: Tell Vilmo mű. Beethoven zenéjével. 5: Dvorszák hangverseny. 11.20: Szórakoztató művek hangverseny. 12: Tánczene. Róma. 1: Lemezek. Reklámhangverseny. 3: Zenekari hangverseny. 6.10: Könnnyű zene. 8.40: Lemezek. Prága. 1.10: Lemezek. 6.35: Lemezek. Lengyel nemzeti est. Stuttgart. 1: Fuvószenekar. 2.20: Lemezek. 3: Nevettető lemezek. 6: Zongoratrió. 8: A rádiózenekar hangverseny. 12: Tánczene. Éjfél után Hangverseny. Strassburg. 6: Trió. Zongora és énekszám. 11.30: Könnnyű zene. Stockholm. 6.45: Lemezek. 9: Hegedű zongorahangverseny. 11: Tánczene. 1.35: Hangverseny. 5.35: Zongorajáték. 6: Vonósénekes. 7.10: Kávészünet. 9: Szimfonikus zenekar.

Apróhirdetések

Jósnő!

Jegyezze meg címemet és keressen fel. Lakásomon 20.— lei, levélben 30.— lei, melyet bélyegben, születési dátummal együtt beküldhet. Bélyeggel ellátott válaszbortéket kérek. Jósnő, Timisoara-Józsefváros, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

Házasság

Különbéle nemzetiségű vallású és koru urileányok és özvegyek, 200.000—30.000.000 lei hozományal férjhez mennének: orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli megbízott Barbes, ált. keresk. ügynök-ség és tudakozó iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra házhoz is jövök. Telefon 22-80. (141)

Alkalmazás

Könyvelőnő

ki a román, német és magyar nyelvet perfekt bírja, június 1-re belépésre keressünk. Csakis tapasztalt, komoly erő jöhet számításba. Friedrich Testvérek, Timisoara, IV., Telefon 950. (918)

Tanoncokat vasöntődenkben magas fizetés mellett azonnal felveszünk. Friedrich Testvérek, Timisoara IV. (815)

Takarítás

ellenében lakást adok. Gyermektelen házaspár előnyben. Satu-nou-Ujfreidorf, 15. u. 19. sz. (966)

Cipőfelsőrészkesztő azonnalra felvétetik. Wucherer, I., Vasile Alexandri-Hunyadi-u. 5. (2040)

Fiatall szobalány rendes, tiszta, jó bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. II., Bulv. Regina Maria-Liget-ut 9, II. em. 2.



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Adás-vétel

Karikahajós varrógép

használt, jókarban, megvételre keresek, zálogcédulát veszek. Stamm E. utóda, I., Mercy-utca 4. (954)

Eladó családi ház

3 szoba, mellékhelyiségekkel, 228 négyzetméter kerttel, elköltözés miatt. Erdőkölödni II., Kimmel-telep, Baricz fűszerüzletben. (942)

Családi ház

2 szobás, stb. udvarhelyiségekkel, nagy kerttel (560 négyszögöl), Ujkisodán, főútcán, villamosnál, előnyösen eladó. Engelmann, Freidorf. (961)

Kétjárta darálómalom

keresztezett szijmeghajtással, 36 collos kövekkel, eladó. Scharrff Jenő, Raut-Aurélháza. (965)

Igazi keleti

perzsák: összekötők, átvétők, ebédlő, ugyszintén csodaszép belföldiek óriási választékban, fantasztikusan olcsó árban kaphatók Sternberg-nél. (370)

Megérkeztek

Sovignon Sec, Mézédés, Furmint, Bakator, Rizling, Ménesi vörös és 1918-as évbeli **Mokrai fajbor különlegességeink.** Kérjük megtekinteni

„PROMONTORUL“ Aradhegyaljai Szőlőbirtokosok borházait
I., Bul. Reg. Maria-Liget-ut 4. IV., Fzöbl-u. 44
Telefon 9-13 Telefon 7-81

Nem társasutazás és mégsem drágább!

**Olcsó utazás a budapesti nemzetközi vásárra
egyéni utlevéllel**

**Elutazás április 28-tól május 14-ig bármikor
Visszautazás május 4-től május 20-ig bármikor**

Ha nincsen utlevele, szívesen segítjük annak megszerzésében. A három hónapig érvényes utlevél, az oda- és visszautazásra érvényes vasuti jegy, számos kedvezményre jogosító vásárigazolvány, valamint

utólagos vizum két pengő 50 fillérért
a nálunk való jelentkezéssel beszerezhető.

**III. oszt. gyorsvonati jegy, Timisoara—Budapest és vissza,
utlevél és vásárigazolvány 1700— lei**

**II. oszt. gyorsvonati jegy, Timisoara—Budapest és vissza,
utlevél és vásárigazolvány 310— leiel több**

**Saját utlevéllel III. oszt. gyorsv.
oda és vissza igazolvánnyal 790— lei**

Ugyanaz II. oszt. gyorsvonattal 1100— lei

**Jelentkezés kizárólag
Déli Hírlap kiadóhivatala
Timisoara / Telefon 2-52**

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung“ kortorgogepen.

Butor

hálószoba keményfából 7000 le, konyhabutor 1500—2000 leig állított raktáron. Modern konyhaberendezés, rendelésre 3000 leitől. Reichardt Károly III., Str. Eneas 61. Niemetz-kert. (437)

Eladó

egy kisebb bérház, emeletes és emelet nélküli. Bővebbet II., Str. Barbu Delavrancea Galamb-u. 19. (67)

Junginger F.

lakatos — Állandó raktár mindenféle **tűzhelyekben**
II., Str. Vlad Delamarina (Kém-utca). (437)

Bakás

Olosón kiadó

földszintes belvárosi 1—2 szobás egyszerűbb lakás vízvezetékekkel, villanyvilágítással, bútorokkal, esetleg butorozottan. Cim a kiadóban. (97)

Fél szuterénlakás

szép, száraz, kiadó. III., Str. Wilhelm-Mühle 10. (54)

Kertmegnyitás

május 1-én **Szenetra György vendéglőjében**
Str. Doja (Dózsa-utca) 9. Frissen csapolt sör, kitűnő borok, hideg és meleg konyha ♦ Disznótörő vacsora. (97)

Különléle

Horváth Saveta

személyazonossági bizonyítványa készített. Megtalálójára a rendőrségen adják ki. (300)

Anyák figyelmébe!

Ismét kaphatók a príma minőségű, külföldi gyártmányú **gyermek gumindrágók**

Sanitaria

Józsefváros, Bulev. Berthelot 1

Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz“, I., Sft. Gheorghe (Szent György-tér)